

Children's Hospital Los Angeles
Utilisation et divulgation d'informations sanitaires protégées

Nom :	
N° NDM :	Date de naissance :

Le gouvernement des États-Unis a publié une règle de confidentialité pour protéger les droits à la vie privée des participants à l'étude. La règle de confidentialité vise à protéger la confidentialité des informations sanitaires des individus. Ce document décrit vos droits et explique la manière dont vos informations sanitaires seront généralement utilisées et divulguées aux fins de cette étude.

La collecte d'informations sanitaires protégées (ISP) a pour but d'aider les chercheurs à répondre aux questions qui sont posées dans le cadre de cette étude. Le chercheur principal ou le personnel de l'étude vous indiquera les types d'ISP qui seront utilisés et divulgués pour cette étude

Les informations sanitaires protégées vous concernant peuvent être extraites ou recueillies, notamment sur base de votre dossier médical, et peuvent inclure des résultats de laboratoire, des rapports radiologiques, des diagnostics et des informations de visite clinique. Vos informations sanitaires protégées seront utilisées à des fins d'étude. L'accès à vos informations est limité à une quantité minimale d'informations nécessaires pour atteindre les objectifs de l'étude.

Les informations vous concernant peuvent être communiquées par le chercheur principal et le personnel de l'étude aux représentants des agences de réglementation pour garantir la qualité des données et la réalisation de l'étude, ainsi qu'à d'autres entités qui feront l'objet d'une discussion entre vous, le chercheur principal et le personnel de l'étude. Une fois que les informations vous concernant sont divulguées conformément à cette autorisation, la personne ou l'organisation qui les reçoit peut les divulguer à nouveau, et vos informations ne peuvent plus être protégées par les réglementations fédérales en matière de confidentialité.

Les résultats de cette étude peuvent être publiés dans des revues scientifiques ou présentés lors de réunions professionnelles, mais votre identité ne sera pas révélée.

Vos ISP seront liées à vos informations d'identification pendant une période déterminée. Une fois cette période expirée, tous les liens seront détruits et votre identité ne pourra plus être déterminée.

Cette autorisation peut expirer à la date de fin de l'étude, à une date effective d'expiration, à la survenance d'un événement particulier, ou n'aura pas de date d'expiration.

Formulaire abrégé HIPAA – Français

Vous avez le droit d'accéder à vos ISP qui peuvent être créés lors de cette étude, car elles vous associent à votre traitement ou paiement. Votre accès aux informations de l'étude seront rendues disponibles seulement après la fin des analyses de l'étude. Les données de paiement peuvent être communiquées avant la fin de l'étude pour les cas où votre assurance devra être facturée.

Si vous retirez votre autorisation, les informations déjà divulguées ne peuvent pas être retirées et peuvent encore être utilisées. Vous pouvez retirer cette autorisation à tout moment en notifiant par écrit le chercheur principal.

Vous pouvez refuser de signer ce formulaire d'autorisation. Si vous choisissez de ne pas signer ce formulaire, vous ne pouvez pas participer à l'étude. Le refus de signer n'aura aucune conséquence sur vos soins médicaux actuels ou futurs et n'entraînera aucune perte d'avantages auxquels vous avez droit.

Vous pouvez obtenir des informations supplémentaires auprès du chercheur principal. Vous pouvez contacter _____ à _____ dès que vous avez des questions concernant vos informations sanitaires protégées. Vous pouvez contacter le programme de protection des sujets humains du CHLA au 323-361-2265 pour toute question sur vos droits en tant que sujet d'étude.

Signature du sujet

Date

Signature du parent/tuteur légal (le cas échéant)

Date

Signature du parent/tuteur légal (le cas échéant)

Date

Nom (en majuscules) du témoin

Signature du témoin*

Date

**La signature du témoin sert à attester que la personne a fourni les services d'interprétation et contribué à communiquer des explications et des questions-réponses dans la langue parlée par le sujet ou le parent/tuteur légal du sujet.*